

昆明医科大学研究生英语课程改革调查

潘梦妮, 肖燕, 张宏斌, 姜丹, 朱敏思

(昆明医科大学外语部, 云南昆明 650500)

[摘要] **目的** 通过对昆明医科大学非英语专业研究生英语课程的设置和研究生英语综合能力的评估, 旨在分析医学类研究生英语课程设置的不足, 推动教学改革的进程。 **方法** 随机抽取 2012 级研究生进行问卷调查, 收回试卷后, 用 SPSS 软件进行相关统计, 并将结果制成表格进行分析。 **结果** 学生对医学英语的学习需求大, 对英语教学现状感到不满, 认为目前的课程设置还不太合理, 传统的教学形式和方法也应及时加以调整和改变。 **结论** 在课程设置上可采取“免修+分级教学+选修”的模式, 在教学上根据课程特点采取行之有效的教学方法, 并选择合适的英语教材。

[关键词] 研究生; 课程设置; 教学改革

[中图分类号] G643.2 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 2095-610X (2014) 08-0150-03

Investigation on the English Curriculum Reform of Graduates in Kunming Medical University

PAN Meng-ni, XIAO Yan, ZHANG Hong-bin, JIANG Dan, ZHU Min-si

(Dept. of Foreign Languages, Kunming Medical University, Kunming Yunnan 650500, China)

[Abstract] **Objective** To analyze the deficiencies of the English curriculum for medical graduates and promote the process of teaching reform, through evaluating the English courses and the graduates' ability in Kunming Medical University. **Method** By using the method of questionnaire, a random sample of graduates was investigated, and the results were tabulated and analyzed by SPSS software. **Result** Students were not satisfied with the teaching methods and the curriculum, and traditional teaching methods should be changed. **Conclusion** We should take the "exemption + elective +hierarchical teaching" model in the curriculum, and use effective teaching methods and select appropriate English textbooks.

[Key words] Graduates; Curriculum; Teaching reform

近年来, 许多高校都在探索研究生英语教改的问题, 例如, 南京财经大学的肖辉提出财经大学的研究生可以压缩英语基础课程, 重视专业英语教学^[1]; 党争胜提出要利用人本主义理论推动英语教学, 把激发学生学习兴趣放在首位^[2]; 取梅生指出, 医学研究生的英语教学应结合西方现代医学文化, 坚持以专业实用为主的理念^[3]。但是, 研究生英语课程到底应该如何设置还没有定论, 非英语专业研究生英语教学目标的设置仍偏重语言知识的讲解, 而教学内容、方法仍停留在基础教学阶段, 尚未形成自己的侧重点和突破点。研究生阶段的英语教学要求和目的是什么, 英语教学起点、培养模式

是否还需维持传统的课程设置, 研究生英语教学如何与大学英语教学合理衔接。

目前, 昆明医科大学研究生中有应届生, 脱产生和在职攻读生等多种形式。生源的不同导致入学英语水平也参差不齐。由于昆明医科大学以培养医学类人才为主, 除了开设必修的英语基础课程外, 还开设了《医学史》和《医学英语翻译与写作》两门选修课。为了解昆明医科大学研究生英语教改的实施情况, 笔者对 2012 级的研究生作了问卷调查, 并对调查结果进行分析, 指出进一步改革的方向。

1 对象与方法

[基金项目] 昆明医科大学校级教研教改基金资助项目 (13179019)

[作者简介] 潘梦妮 (1985~), 女, 四川自贡市人, 硕士, 助教, 主要从事大学英语教学和研究工作。

[通讯作者] 姜丹. E-mail:32301554@qq.com

1.1 调查对象

在本次调查中, 随机抽取了 2012 级研究生 350 名, 学生的专业涉及内科学、外科学、口腔临床医学、肿瘤学、影像学等多门学科. 样本中英语等级考试未过四级的有 52 人, 占 15%; 已过四级的有 223 人, 占 64.5%; 已过六级的有 71 人, 占 20.5%. 学生在完全知情的情况下完成问卷调查, 学生来源见图 1.

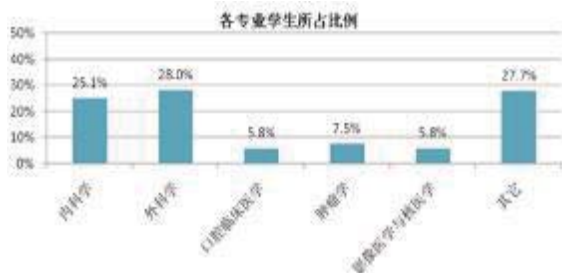


图 1 各专业学生比例

Fig. 1 Proportion of each major

1.2 调查方法

随机发放调查问卷 350 份, 收回有效问卷共 346 份, 回收有效率为 98.8%. 样本问卷内容主要包括英语学习需求、英语教学现状与效果评价、课程设置情况评价及英语教学改革四大方面. 具体评估项目包括学习英语的主要目的、希望开设的英语课程、希望提高英语的方面、学习英语的主要途径、学校英语文化氛围、对目前英语课程学习收获的总体评价、英语课程设置是否合理及理由、目前开设的英语选修课程能否满足要求、分级教学是否合理、教师的课堂教学水平、教师的教学语言、教学方式等. 问卷采用选择题 (四选一) 的形式, 个别题目为多选. 问卷收回后.

1.3 统计学处理

数据采用 SPSS 软件进行了统计学处理, 用 χ^2 检验.

2 结果

2.1 对英语学习需求方面的评价

53.3% 的研究生认为学习英语的主要目的在于提升研究和交流的能力. 在希望开设的英语课程中 (此题为多选), 选择医学英语口语和医学英语翻译与写作这两门课程的学生最多, 分别占 62.7% 和 39.6%, 这说明, 在研究生阶段, 学生对英语课程提出了更高的要求, 他们想要增强自己运用英语的能力, 希望课程的设置能够提高针对性和实用性. 而目前我校研究生英语课程设置与学习者对外

语提出的要求有一定的差距, 基础课程仍然占很大部分, 选修课程只针对少部分学生开展, 这样的课程不能满足学生的学习需求.

2.2 对英语教学现状与效果的评价

52.6% 的学生选择在课堂上的收获一般; 研究生阶段开设的英语课程对未来就业的针对性, 26.9% 的选择不太满意, 39% 的人选择有些满意; 对学校的英语文化氛围感到不太满意和有些满意的学生分别占 31.8% 和 32.4%. 从学生评价来看, 他们对目前的教学现状和效果是不满意的, 外语学习环境应得到进一步改善, 必须将课堂教学与课外自学相结合^[4]. 而这些变化还没有在目前的教学中还没有体现出来.

2.3 在课程设置情况及改革方面

选择目前英语课程设置合理的学生占 59.5%, 选择不合理的占 40.5%. 认为课程设置不合理的理由见图 2.

在课程设置上, 多数学生认为课程设置对自己本专业的学习帮助不大, 课时安排不合理; 这说明学生对目前开设的研究生英语必修课程不满意, 认为课程的设置没有与他们的专业结合起来, 而且每周仅有的两节英语课对他们来说是显然不够的.

在笔者已经开设的两门选修课 (医学史和医学英语翻译与写作) 的评价中, 70% 以上的学生认为是能满足他们专业需要的, 这说明笔者目前进行的教学改革方向是正确的. 对于分级式教学, 72.8% 的学生认为合理, 27.7% 的学生认为不合理, 这说明学生总体上对分级教学是支持的.

2.4 英语教学改革方面

学生普遍认为最应改革的是教学形式和方法, (图 3), 这说明传统的以教师讲解为主体的教学模式已经不能满足学生的需要. 研究生是具有明确的学习目的和很强的自学能力的群体, 在教学上应给予他们一定的自由度, 而教师在教学过程中应起到引导学生的作用, 而不能只充当信息的输入者.

3 讨论

医学院校非英语专业研究生英语课程的改革, 其目的就是要让学生能在较短时间内较明显的提高自己英语的实际应用能力, 增强医学专业英语听、说、读、写、译的综合应用能力. 针对调查结果的分析, 笔者在教改中进一步采取了下列措施: (1) 课程设置采取“免修 + 选修 + 分级教学”的形式. 在随机调查的学生中, 20.5% 的学生已通过 CET6, 这说明他们已达到教学大纲中基础



图 2 课程设置不合理的理由

Fig. 2 Reasons of the unreasonable curriculum



图 3 最应该进行改革的方面

Fig. 3 The aspects those should be reformed

英语部分的要求。因此，在研究生入学时笔者再安排一次英语摸底考试，成绩排名在前 25% 的学生免修基础课程，其入学成绩直接计入该课程成绩。对剩下的 75% 的学生进行分级教学，并尝试对所有学生开设网络自主学习模式，满足不同层次学生的需要。应用型的选修课程逐步取代基础性的学位课程。将英语课程的周课时数由原来的两节增加到四节，针对医学专业的研究生，英语选修课注重加强与专业的结合。除了已开设的两门选修课外，我们增设了《医学英语视听说》、《医学英语口语》、《医学文化阅读》等课程。医学英语视听说的教材里引进了大量国外的医学讲座视频，医学学术演讲视频甚至手术视频等，让学生接触真实的学术和医疗场景，了解学科的最新发展动向。专门聘请有医学背景的外教担任医学英语口语课程的教学，主要练习看病，问诊，咨询，处方，医药等有关医学方面的口语对话，帮助学生通过模拟真实语境对话来提高综合语言能力。在医学文化阅读课程中，选择了一些以严谨的科技语言论述具体医学问题的文章，一方面提高学生的阅读能力，另一方面也为医学英语的写作提供习得的机会，并使学生在潜移默化中学到西方医学文化知识。同时，把新入学的学生按入学摸底考试分数从高到低分成了 A、B、C、D、E、F、G、H 八个班。这样，教师就可以更具

有针对性的进行教学，因材施教。除此之外，研究生对参与性的语言活动很感兴趣，因此，在课程内容上增加了写作、翻译、口语等技能的培养；(2) 教材的选取和分级教学联系起来。对于免修研究生公共英语课程的学生，选修课可以使用原版教材，帮助他们迅速提高阅读技能，掌握地道的医学英语表达方法。对于中等水平的学生，使用现行的统编教材，因为这类教材是专门针对我国学生设计的，不论在句法结构，还是在篇章理解上，都设计了大量的练习，可以帮助他们在语法，词汇，句型等方面有所提高。同时，教师的自编教材也逐渐地运用到教学中。因为有的选修课程国内还没有合适的教材，针对我校学生的具体情况，我们可以在综合国内外相关教材及资料后编写自己的教学材料。自编教材更有针对性，能根据自己的学生情况量体裁衣。教师通过自编教材，对教材的整体把握更到位，能做到因材施教；(3) 在教学方法上，从应试教育彻底转化为实际应用能力的培养。把语言教学和专业课程结合起来，教师成为学生学习的促进者、提问者，教学内容和教学方式的选择以学生的实际需要为出发点^[4]。同时，加强学生在语言室的网络自主学习。网络自主学习是一种多向的信息交流活动，学生在这种背景下可以集思广益，取长补短，深入理解和消化所学的知识。他们还可根据自身的特点采取不同的学习方法，避免了传统教学模式下时间和空间的限制。此外，网络英语课程作为新型选修课形式正在研究生阶段推行，这种课程有利于外语学习向个体化发展，体现了一种新的教学思想和学习形式。

教改期间，笔者在课程设置、教材和教学方法上都进行了一系列改革，虽然实施时间不长，但是学生的学习效果较教改之前有所改善，学生在专业英语能力和学习积极性方面都有了提高。当然，在今后的教学工作中还需要不断改进，提高教学质量。

[参考文献]

- [1] 肖辉. 财经类院校非英语专业研究生英语课程改革探索[J]. 外语与外语教学, 2008, (8): 33-36.
- [2] 党争胜. 利用人本主义理论推动英语教学[J]. 西安外国语学院学报, 2006, 14(2): 67-69.
- [3] 取梅生. 医学硕士生英语教学改革的专业需求与文化定位[J]. 中国高等医学教育, 2007, (1): 37-38.
- [4] 罗立胜, 喻洁, 郝慕侠. 略论研究生英语课程设置[J]. 清华大学教育研究, 2001, (2): 156-159.

(2014-05-10 收稿)